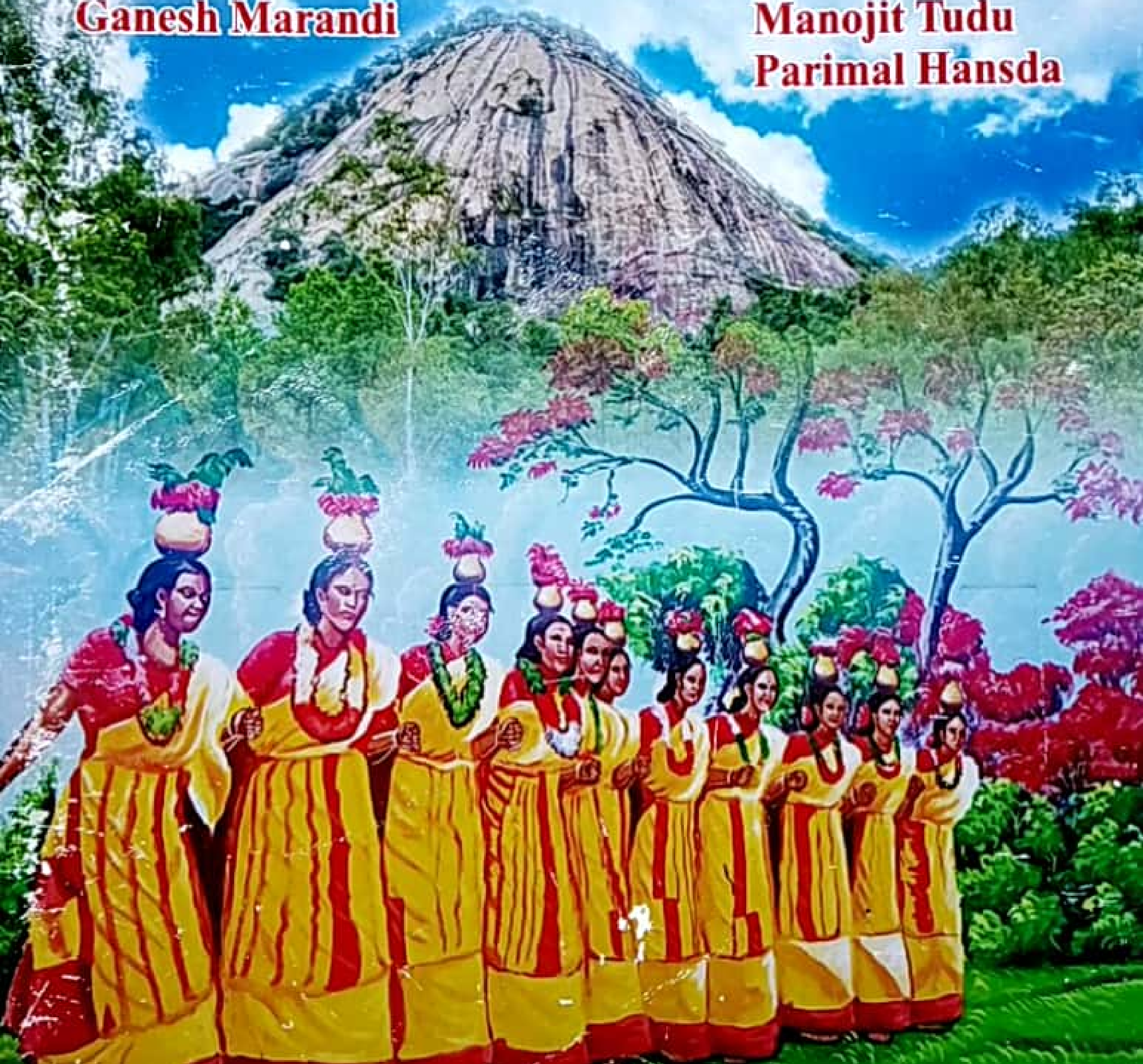
ᱥᱟᱨᱡᱚᱢ ᱩᱢᱩᱞ

ISSN 2455-1317

SARJOM UMUL, A Quarterly Literary Cultural Journal in Santali

Vol.- 11, Issue- 1 Jan.-Feb.-March' 2022



Editor
Ganesh Marandi

Sub-Editors
Manojit Tudu
Parimal Hansda

SARJOM UMUL
A quarterly literary and cultural joural in Santali
Vol- 11 Issue - 1
Jan-Feb-Marc -2022

Owner :
Ganesh Marandi

Printer :
Ganesh Marandi
Published from :
Vill- Maheshnadi
P.O.- Chalmara
P.S.- Neturia
Dist- Purulia , W.B.
PIN : 723121

Printed from :
Maa Shitala Press
Bhatbanh , New Colony
P.O.+ Dist - Purulia , W.B.
PIN 723101

Editor :
Ganesh Marandi
Mob. 8391037625
Email : sarjomumul@gmail.com

Rs. 35/- only

ISSN 2455-1317

Contents

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ISSN 2455-1317

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ISSN 2455-1317

ISSN 2455-1317

[illegible]

Rajib Murmu, Assistant Professor, HOD,V.S.
Mahavidyalaya, Dept. of Santali, 9932794171
rajibmurmu45@gmail.com

[illegible] : [illegible]

[illegible] : [illegible] 'Literature' [illegible]

[illegible]

[illegible] :

[illegible] Definition [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Mathew Arnold [illegible] –"Literature is the criticism of life". [illegible] Hudson [illegible] –"It is the fundamentally an expression of life through the medium of language." R. J. Ress [illegible] –"Literature is a permanent expression of some thought or feeling or idea about life and world." Martin Gray [illegible] –"A vague, all inclusive term for poetry, novels, drama, short stories, prose; anything written, in fact, with an artistic purpose, rather than merely to communicate information; or anything written and examined as if it had an artistic purpose."

[illegible]

[illegible]

ISSN 2455-1317

i) Subjective Literature / [illegible]
ii) Objective Literature / [illegible]

[illegible] Subjective Literature [illegible] Subjective Literature [illegible] Objective Literature [illegible] Objective Literature [illegible]

[illegible] :

[illegible] – "Pen is mightier than sword." [illegible]

[illegible]

ISSN 2455-1317

[illegible]

[illegible] computer, [illegible]

[illegible]

ISSN 2455-1317

ᱞᱟᱩ ᱯᱟᱨᱮᱨᱟᱜ-ᱟ। ᱩᱭᱯ ᱛᱚᱛᱨᱵ ᱯᱟ.ᱜᱭᱯ ᱠᱟᱱᱟᱩᱟᱜ ᱨᱩ ᱦᱭᱮᱭᱞ ᱜᱚᱯᱟ। ᱠᱟᱱᱟᱩ ᱯᱨᱵᱟᱱ ᱫᱟ.ᱠᱵᱟ.-ᱫᱚᱩᱚᱢ, ᱟᱱᱟᱴ-ᱨᱴᱵᱨ-ᱴᱚᱫᱛᱨ ᱠᱟᱦᱟᱜ-ᱟ, ᱯᱭᱠ-ᱦᱡᱯᱭᱠ, ᱜᱨᱨᱟᱱ ᱛᱟᱟᱜ ᱩᱟᱫᱠᱟᱯᱚᱜ ᱫᱨᱨᱟᱜ ᱛᱟᱦᱟᱫ ᱜᱨ ᱡᱯᱡᱜᱟᱨ ᱠᱟᱥᱦᱨᱯ ᱯᱚ।

ᱜᱚᱜᱥᱟᱚ ᱫᱡᱚᱥᱭ (Reference):

᱑. ᱫᱚᱴᱴᱚᱫᱟᱯᱫᱟᱫᱟᱨ, ᱚᱟᱫᱟᱱ ᱵᱵᱩᱟᱫ – ᱫᱫᱚᱠᱟᱱᱜᱚ ᱚᱚᱡᱯ ᱜᱡᱫᱚᱨᱫ ᱵᱟᱛᱫᱛᱚ ᱢᱭᱜᱫᱜᱟᱠᱟ ᱓ ᱠᱟᱦᱭᱚᱚᱚ ᱚᱚᱚᱚᱚ, ᱢᱟᱱᱡᱟᱟ.ᱫᱭ, ᱒᱐᱑᱓, ᱥᱟᱦᱴᱟ – ᱒᱓।

᱒. ᱛᱨᱠᱫᱟ ᱟᱫ ᱦᱟᱠᱯᱟ, ᱛ.ᱫ. ᱯᱚᱨᱩᱚᱱᱚᱭ ᱟᱫ ᱜᱚᱜᱜᱟᱯᱟᱫᱚ - ᱠᱟᱥᱦᱨᱯ ᱚᱨᱚᱨᱯ, ᱚᱵᱴᱛᱛᱚᱫ, ᱒᱐᱑᱔, ᱥᱟᱦᱴᱟ – ᱐᱒।

᱓. ᱴᱟᱟᱵᱵᱫ, ᱫᱚᱛᱭᱱᱯᱫᱚᱱᱟᱚᱟᱟ – ᱠᱟᱦᱭᱚᱚᱚ, ᱥᱟᱦᱴᱟ – ᱑᱓

᱔. ᱯᱟᱠ, ᱠᱫᱭᱠ ᱫᱚᱯᱫᱚ – ᱠᱟᱦᱭᱚᱚᱚ ᱠᱚᱱᱯᱚᱫᱠᱚᱱ, ᱥᱟᱦᱴᱟ – ᱑᱓

᱕. ᱚᱱᱟᱜᱨ, ᱥᱟᱦᱴᱟ – ᱑᱔

᱖. ᱦᱨᱩᱛᱫᱚᱩ, ᱫᱚᱫᱭᱩᱚᱯ – ᱠᱟᱥᱚᱟᱯᱭ ᱠᱟᱦᱭᱚᱚᱨᱫ ᱭᱚᱭᱦᱟᱠ, ᱟᱜᱚᱠᱴ, ᱒᱐᱑᱕, ᱥᱟᱦᱴᱟ – ᱑᱕।

ᱡᱟᱱᱟᱢ ᱟᱲᱤ

Raimoni Mandi
M.Phil in Santali, V.U

ᱡᱟᱱᱟᱢ ᱟᱲᱤᱨ ᱦᱟᱥᱟ ᱵᱭᱯᱭᱞ
ᱟᱛᱭ ᱠᱨᱦᱟᱜ ᱯᱡᱯᱟ.ᱨ ᱚᱨ
ᱡᱟᱱᱟᱢ ᱟᱲᱤ ᱯᱡᱯᱟ.ᱨ ᱭᱞ
ᱟᱛᱭ ᱱᱭᱫᱚᱚ ᱩᱚᱱᱨᱚᱨ ।

ᱠᱭᱚᱡᱜ ᱯᱚᱯᱚ ᱠᱟᱦᱟᱥ ᱟᱵᱟᱯ
ᱦᱭᱠᱟᱛ ᱢᱚᱵᱫᱟ ᱜᱨ ᱛᱟ.ᱱᱡᱜ
ᱭᱞ ᱩᱟᱨ ᱦᱟᱥᱟ ᱟᱵᱟᱯᱭᱞ ᱟᱛᱭ ᱢᱚᱚᱱ
ᱫᱨᱜᱨᱢ ᱚᱨᱚᱟᱜ ᱜᱨ ᱛᱟ.ᱱᱡᱜ।

ᱡᱩᱡᱯ ᱟᱵᱟ ᱯᱭᱞᱟᱨ ᱟᱞᱫᱟᱫ ᱯᱟᱱᱟᱜ
ᱛᱟᱨ ᱛᱟᱢᱟᱥ ᱡᱫᱡ ᱟᱵᱟᱯᱭᱞᱟ ᱚᱟᱫᱟᱠ
ᱟᱨᱟᱜ ᱯᱡᱵ ᱦᱟᱫᱵᱨᱚ ᱠᱟᱦᱟᱥ ᱵᱟᱚᱨ
ᱨᱩ ᱟᱵᱟ ᱯᱭᱞᱟᱨ ᱠᱡᱵ ᱫᱨᱨᱟᱜ ᱫᱟᱠ ।

ᱡᱟᱱᱟᱢ ᱟᱲᱤ ᱯᱚ ᱡᱟᱦᱨᱫ ᱟᱲᱤ
ᱟᱲᱤ ᱛᱨᱜᱚᱫ ᱯᱫᱟ.ᱫᱚᱭ ᱞᱡᱚᱟ.ᱚ
ᱢᱡᱜ ᱢᱡᱜ ᱢᱭᱨᱟ.ᱨ ᱚᱟᱦᱨᱨ-ᱩᱟ
ᱫᱚᱯᱚ ᱚᱱᱟᱞ ᱵᱫᱚᱢᱟᱨ।

ISSN 2455-1317

ᱦᱟᱞᱟᱛ

ᱠᱩᱹᱞᱨᱮ ᱠᱩᱺᱢᱮᱨ

ᱠᱨᱦ ᱥᱮᱟᱮ
ᱡᱟᱠᱟᱫᱟᱠ ᱜᱟᱛ
ᱥᱮᱨᱮ ᱥᱮᱟᱮ,
ᱚᱟᱮᱟᱢᱟᱜ ᱟᱮ
ᱠᱟᱞᱟᱮ
ᱠᱤᱱᱟᱜ ᱢᱟᱚᱟ
ᱡᱟᱮᱤᱢ
ᱞᱟᱡᱟ ᱠᱟᱚᱟ᱾

ᱠᱤᱡᱵᱟᱢ
ᱥᱟᱮᱤᱢ ᱯᱵᱱᱨ
ᱯᱟᱦᱟ
ᱡᱤ ᱫᱮᱤᱮᱵᱟᱹᱱᱨ᱾
ᱵᱟᱜ
ᱠᱟᱫ ᱟᱦᱟᱠᱟᱦᱟᱜ,
ᱜᱟᱚᱟᱮᱤ
ᱯᱟᱱᱮᱟ ᱥᱮᱟᱦᱟᱜ᱾

ᱚᱟᱚᱤᱵ
ᱵᱟᱹᱮᱦᱮᱟᱹᱫᱨ ᱮᱤ,
ᱡᱟᱡᱫᱟᱜ
ᱫᱨᱫᱵᱢᱟᱜ ᱮᱤ᱾

ᱯᱤᱠᱤᱭ
ᱮᱤᱜᱤ ᱠᱤᱫᱟᱜ,
ᱫᱟᱡᱟᱞ
ᱚᱟᱡᱟᱞ ᱚᱤᱫᱟᱜ᱾

ᱫᱟᱡᱤ
ᱢᱟᱫᱟᱱᱤᱦ ᱚᱨ,
ᱟᱚᱠᱟ
ᱮᱨᱫᱚᱨᱫ ᱤᱫ ᱚᱨᱭ᱾
ᱦᱟᱨᱤ
ᱡᱨᱮᱢᱟᱫ ᱮᱤᱫᱟᱜ,
ᱥᱮᱟᱮᱟᱜ
ᱡᱤᱜᱤᱯ ᱚᱟᱫᱟᱜ᱾
ᱟᱠᱟᱜ
ᱦᱵᱯᱟᱹᱛ ᱚᱟᱫᱟᱯ,
ᱮᱟᱯ ᱟᱯ
ᱥᱨᱚᱟᱹᱮ ᱚᱟᱯ᱾
ᱵᱦᱮᱜᱟᱹᱞ
ᱦᱟᱛᱤ ᱚᱨᱭ ᱦᱟ,
ᱡᱨᱮᱢᱟᱫ
ᱜᱟᱚᱤ ᱚᱨᱭ ᱦᱟ᱾

ISSN 2455-1317

[illegible]

ISSN 2455-1317

ISSN 2455-1317

[illegible]

[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ISSN 2455-1317

ᱟᱨᱮ ᱟᱚᱫ

ᱜᱚᱫᱮᱞᱞᱳᱥ ᱞᱟᱞᱮᱛᱤ

ᱮᱚᱳᱞ ᱠᱳᱜᱮ ᱠᱩᱨᱣᱤ ᱚᱟᱨᱮ
ᱫᱟᱥᱳᱮ ᱡᱟᱣᱮᱥ ᱜᱟᱫ,
ᱠᱟᱫᱛᱟ ᱠᱩᱨᱣᱤ ᱞᱩᱥᱟᱹᱯ ᱥᱮᱜᱮ
ᱞᱮᱞᱟᱜ ᱛᱤᱥᱯᱟᱹ. ᱜᱟᱫ ।

ᱞᱟᱞᱟᱜ ᱞᱮᱡ ᱥᱟᱹᱞᱠᱟᱹ. ᱞᱟᱜᱟᱞ
ᱫᱟᱥᱳᱮ ᱥᱩᱢᱠᱤ ᱛᱩᱜᱜᱥᱤ,
ᱠᱳᱜᱮ ᱞᱮᱡ ᱨᱮᱯᱟᱛᱤ ᱛᱤᱥ
ᱟᱹᱚᱤᱜ ᱟᱠᱳ ᱛᱟᱹᱜᱥᱤ ।

ᱥᱮᱜᱮᱡ ᱳᱥᱮᱡ ᱣᱳᱫ ᱫᱟᱨᱮ
ᱞᱟᱜᱮ ᱞᱮᱞᱟᱜ ᱨᱮᱨᱟ,
ᱠᱤᱞᱟᱹᱫ ᱣᱳᱫ ᱯᱳ ᱨᱮᱠᱥᱟ ᱡᱳᱠᱥᱟ
ᱟᱹᱛᱤ ᱠᱳ ᱠᱳᱞ ᱜᱮᱨᱟ ।

ᱛᱩᱞᱩᱛ ᱯᱟᱛ ᱦᱟᱹᱨᱤ ᱳᱫᱟᱜ
ᱣᱟᱞᱟ ᱠᱟᱚ ᱚᱟᱨᱮ,
ᱞᱤᱯ ᱛᱟᱥᱨᱟ ᱯᱟᱨᱟᱞ ᱠᱟᱦᱥᱟ
ᱠᱤᱞᱟᱹᱫ ᱣᱳᱫᱟᱜ ᱫᱟᱨᱮ ।

ᱟᱞᱟᱫ ᱞᱟᱞ ᱡᱟᱹᱫᱩᱯ ᱯᱤᱞ
ᱣᱳᱫᱳ ᱥᱟᱞ ᱟᱨᱮ,
ᱥᱟᱛᱟᱜ ᱯᱤᱞ ᱞᱤᱯ ᱛᱟᱥᱨᱟ
ᱞᱳᱛᱥᱡᱤ ᱥᱟᱞ ᱟᱨᱮ ।

ᱣᱤᱞᱟᱹ. ᱞᱩᱨᱟᱹ. ᱛᱟᱹᱞᱩᱜ ᱟᱠᱟᱯ
ᱟᱨᱮ ᱚᱟᱨᱟ ᱥᱮ,
ᱯᱩᱠ ᱣᱟᱥᱠᱮᱚ ᱜᱳᱫᱳ ᱜᱳᱫᱫᱳ
ᱞᱮᱞᱟᱜ ᱟᱠᱟᱯ ᱨᱮ ।

ᱞᱟᱡᱥᱤ ᱣᱳᱫ ᱞᱮᱞᱟᱨ ᱚᱟᱨᱮ
ᱟᱚᱳ ᱥᱮᱞ ᱛᱳᱣᱳᱜ,
ᱚᱟᱫᱟᱞ ᱠᱟᱹᱫᱥᱟᱹᱥᱤ ᱮᱫᱮᱥ ᱣᱮᱛᱮᱡ
ᱛᱤᱥᱟᱹᱥ ᱚᱟᱨᱮ ᱡᱳᱣᱳᱯ ।

ᱞᱟᱹᱡᱥᱤ
,ᱞᱟᱨᱠᱮ,ᱜᱳᱛᱮᱚ,ᱫᱟᱥᱟᱞᱤᱠ
ᱟᱚᱳ ᱞᱳᱢᱮ ᱣᱳᱫ,
ᱡᱳᱜᱥ ᱞᱟᱹᱡᱥᱤ ᱯᱳ ᱛᱟᱹᱜᱥᱣᱟᱹ.
ᱠᱳᱨᱤᱡ
ᱡᱩᱥᱤ ᱡᱳᱚᱟᱨ ᱥᱳᱫ ।
ᱛᱩᱜᱜᱥᱤ ᱜᱟᱛᱟ ᱞᱟᱨᱟ
ᱟᱚᱳᱨ ᱞᱟᱡᱟᱣ ᱟᱠᱟᱯ,
ᱣᱟᱹᱫᱨᱟᱹᱥ ᱯᱟᱥᱮ ᱨᱟᱫᱥᱟᱜ ᱥᱮ
ᱥᱮᱢᱮ ᱠᱳ ᱟᱯᱳᱫ ᱟᱠᱟᱯ ।

ᱞᱟᱞᱚᱟᱫᱟᱜ ᱡᱟᱣᱮᱥ ,ᱞᱟᱡᱥᱤ
ᱚᱥᱟᱞ
ᱟᱚᱳᱨ ᱥᱤᱞᱣᱟᱹᱫ ᱟᱠᱟᱯ,
ᱛᱟᱣᱟ,ᱞᱳᱣᱥᱟᱨ ᱮᱞᱮᱡ ᱞᱮᱥᱮᱜ
ᱨᱟᱠᱥᱟᱥ ᱮ ᱡᱤᱨᱟᱹᱫ ᱟᱠᱟᱯ ।

ISSN 2455-1317

[illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
"[illegible]! [illegible]",
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]! [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

ISSN 2455-1317

[illegible]

DIPALI MAHATA
(M.phil scholar 2nd yr)
Vidyasagar University

[illegible]

Scanned with CamScanner

ᱥᱳᱩᱜᱟ

ᱦᱟᱠᱦᱟᱮᱥᱳᱳᱛ ᱢᱩᱨᱢᱩ

ᱣᱛᱥ ᱢᱛᱣᱛᱥ ᱦᱩᱯᱣᱟ ᱚᱛᱯᱛ
ᱯᱩᱢᱩᱞ ᱯᱩᱢᱩᱞ ᱚᱛᱠᱨ ᱦᱳᱭ ᱛ,
ᱚᱛᱜᱛᱢ ᱦᱛᱚᱨ ᱣᱟᱤᱩᱭ ᱜᱛᱯᱛᱭ
ᱢᱛᱮᱛᱥ ᱤᱛᱜᱭᱛ ᱥᱳᱩᱜᱟ ᱦᱳᱭ ᱛ।

ᱣᱛᱞ ᱛᱱᱛᱜ ᱭᱩᱥᱯᱛ. ᱭᱩᱥᱯᱟ
ᱩᱢᱛ.ᱭ ᱦᱛᱮ ᱭᱟᱚᱟᱯ ᱢᱛ.ᱯᱟ,
ᱢᱛᱥ ᱢᱨᱳ ᱥᱨ ᱜᱩᱢᱛ.ᱳ ᱟᱚᱦᱟᱳ
ᱥᱛᱭᱛᱞ ᱥᱛᱭᱛᱞ ᱢᱛᱜ ᱢᱥᱛ.ᱯᱟ।

ᱠᱟᱚᱩᱜ ᱯᱳᱯᱳ ᱚᱛᱯᱦᱥᱛ ᱛᱱᱚᱛᱭ
ᱜᱩᱞᱩᱭ ᱜᱩᱞᱩᱭ ᱚᱛᱜᱛᱢ ᱢᱛᱜᱛᱞ,
ᱥᱛᱜᱛ ᱜᱥᱛᱱᱦᱛ ᱣᱛᱥ ᱢᱛᱣᱛᱥ
ᱜᱟᱦᱛ. ᱦᱛᱚᱨᱢ ᱚᱟᱥ ᱢᱛᱜᱛᱞ?

ᱣᱛᱞ ᱯᱨᱦᱥᱛᱮ ᱛᱱᱛᱜ ᱭᱳᱳᱭ
ᱳᱛᱭ ᱯᱨᱦᱥᱛᱮ ᱯᱳᱣᱳᱳ ᱯᱛᱠᱳᱳᱳᱭ,
ᱥᱳᱩᱜᱟ ᱢᱛ.ᱯᱟ ᱣᱛᱠᱛ ᱳᱥᱟᱥᱟ
ᱳᱛᱭ ᱚᱨ ᱢᱛᱠᱨ ᱨᱠᱨᱳ ᱛᱳᱳᱭ।

ISSN 2455-1317

[illegible]

[illegible] "[illegible]"

[illegible]
[illegible],
[illegible]
[illegible]।

[illegible]
[illegible] ,
[illegible]
[illegible]।

[illegible]
[illegible],
[illegible]
[illegible]।

[illegible]
[illegible],
[illegible]
[illegible]।

[illegible]
[illegible],
[illegible]
[illegible] !

ISSN 2455-1317

[illegible]

[illegible]

ISSN 2455-1317

ᱥᱮᱛᱥᱢ ᱠᱟᱛᱷᱟ

ᱰᱚ. ᱠᱟᱢᱛᱚᱠ ᱞᱟᱢᱟᱮᱡᱚ "ᱠᱟᱜᱟᱞ ᱩᱟᱣᱟ",ᱡᱤᱞᱜᱥᱟᱢ

ᱚᱫᱟᱹᱜ ᱥᱮᱛᱥᱢ ᱢᱤᱮᱟᱜ ᱡᱭᱯᱟᱹᱡ ᱠᱟᱛᱷᱟ ᱠᱟᱮ
ᱵᱟᱠᱤᱢ ᱜᱟᱛᱤ ᱮᱟᱠᱤ ᱮᱟᱠᱤᱞ ᱩᱟᱩᱟᱨ ᱢᱥᱜ ᱠᱟᱮ,
ᱠᱥᱜᱠᱟ ᱞᱥᱮᱤ ᱵᱟᱜ ᱵᱥᱫ ᱡᱭᱯᱟᱹᱡᱟᱞ ᱠᱟᱮ
ᱠᱟᱞᱡᱟᱣ ᱠᱟᱞᱡᱟᱣ ᱛᱤᱜᱤ ᱩᱟᱫ ᱠᱟᱞᱡᱟᱣ ᱡᱟᱡᱤᱨᱟᱜ ᱠᱟᱮ᱾

ᱟᱞ ᱠᱷᱟᱹᱛᱚᱢ ᱩᱟᱹᱜᱥᱣᱟ. ᱞᱥᱮᱤ ᱟᱡᱟᱜ ᱛᱟᱣᱟᱜ
ᱫᱚᱡᱟ. ᱫᱭᱛ ᱢᱷᱟᱹᱮᱚ ᱡᱥᱮ ᱛᱟᱩᱥ ᱥᱠᱥᱨᱠᱥ ᱟᱜ,
ᱩᱟᱩᱟᱨ ᱜᱤᱨᱟᱞ ᱜᱟᱛᱤ ᱫᱭᱢᱣᱟ. ᱯᱤᱮᱟᱫ ᱥᱛᱟ ᱛᱟᱩᱢ
ᱢᱟᱜᱟᱫ ᱵᱷᱟᱡᱟᱞᱟᱠᱟᱮ ᱟᱞᱟᱜ ᱡᱭᱯᱟᱹᱡ ᱩᱟᱩᱢ᱾

ᱡᱭᱯᱟᱹᱡ ᱞᱤᱨᱟᱫ ᱜᱟᱛᱤ ᱛᱚᱮᱟᱹᱜ ᱟᱞ
ᱞᱤᱡ ᱠᱟᱞᱟᱥ ᱢᱤ ᱢᱭᱵ ᱞᱭᱦᱷᱟᱹᱮ ᱜᱤᱵᱥ ᱜᱭᱢᱯᱟᱹᱜ ᱛᱟᱞ,
ᱞᱥᱮᱤ ᱢᱤᱮᱟᱜ ᱡᱭᱯᱟᱹᱡ ᱩᱟᱩᱢ ᱵᱤᱠᱟᱫ ᱢᱟᱡᱟᱨ
ᱚᱫᱟᱹᱜ ᱥᱮᱛᱥᱢ ᱠᱟᱛᱷᱟ ᱜᱟᱛᱤ ᱵᱤᱠᱟᱞ ᱩᱟᱡᱟᱨ !

ᱟᱞ ᱠᱷᱟᱹᱛᱚᱢ ᱵᱷᱟᱛᱟ ᱵᱟᱛᱟᱫ ᱡᱟᱹᱨᱟᱮ
ᱠᱚᱫ ᱫᱚᱡᱟ. ᱵᱟᱢᱟ ᱠᱟᱞᱟᱫ ᱫᱭᱛ ᱠᱟᱡᱟᱜ,
ᱡᱟᱢᱤ ᱠᱟᱠᱟᱞ ᱣᱟᱯᱤ ᱜᱟᱯᱤ ᱣᱥᱨ ᱛᱤ ᱫᱭᱢᱥᱜ
ᱟᱞ ᱠᱥᱨᱥᱜ ᱠᱟᱛᱤᱫ ᱛᱟᱡᱟᱞ ᱛᱥᱣᱥᱡ ᱠᱟᱛᱤᱫ ᱜᱷᱭᱢᱥᱜ᱾

ᱡᱭᱯᱟᱹᱡ ᱠᱟᱛᱷᱟ ᱞᱤᱛᱟᱨ ᱠᱷᱟᱮ ᱢᱟᱜᱟᱣ ᱜᱥᱡᱥᱜ ᱣᱟ.ᱮᱚ
ᱤᱮ ᱢᱤᱣᱥ' ᱠᱭᱠᱞᱭ ᱡᱥᱯᱟᱮ ᱢᱚᱫ ᱩᱤᱮᱟᱣ ᱠᱟᱨ ᱢᱟ.ᱮᱚ,
ᱠᱟᱡᱥᱤᱢ ᱣᱥᱵᱮ ᱤᱢᱟ ᱞᱤᱮᱟᱜ ᱛᱟᱠᱥ ᱦᱟᱠᱟ ᱵᱥᱨᱠᱟ ᱡᱷᱥᱮ
ᱥᱮᱟ ᱛᱤᱜᱤ ᱵᱟᱠᱤᱢ ᱡᱭᱯᱟᱹᱡ ᱜᱟᱛᱤ ᱩᱟᱫ ᱫᱟᱞ ᱛᱟᱨᱟ ᱞᱥᱮ᱾

ISSN 2455-1317

ISSN 2455-1317

ISSN 2455-1317

ᱱᱮᱯᱟᱞ ᱫᱤᱥᱚᱢ ᱨᱮᱭᱟᱜ ᱚᱮᱚᱝᱣᱮ

ᱢᱟᱹᱱᱢᱤ ᱡᱤᱣᱤ

ᱵᱤᱡᱚᱭ ᱢᱩᱨᱢᱩ, ᱱᱮᱯᱟᱞ Bijay Murmu,Nepal

ᱚᱠᱚᱭ ᱫᱚ ᱠᱟᱹᱢᱤᱭᱮᱫᱟ ᱠᱚ
ᱢᱤᱫ ᱛᱷᱟᱹᱨᱤ ᱫᱟᱠᱟ ᱞᱟᱹᱜᱤᱫ,
ᱚᱠᱚᱭ ᱫᱚ ᱫᱟᱝᱟᱱ ᱠᱟᱱᱟ ᱠᱚ
ᱡᱚᱢ ᱫᱟᱠᱟ ᱵᱷᱟᱡᱟᱣ ᱞᱟᱹᱜᱤᱫ।

ᱚᱠᱟ ᱴᱷᱮᱱ ᱢᱟ ᱡᱚᱢ ᱞᱟᱹᱜᱤᱫ
ᱢᱤᱫ ᱞᱟᱯᱮᱫ ᱫᱟᱠᱟ ᱵᱟᱹᱱᱩᱜ,
ᱚᱠᱚᱭ ᱴᱷᱮᱱ ᱢᱟ ᱡᱚᱢ ᱞᱟᱹᱜᱤᱫ
ᱢᱤᱫ ᱢᱤᱱᱤᱴ ᱚᱠᱛᱚ ᱵᱟᱹᱱᱩᱜ।

ᱚᱠᱚᱭ ᱫᱚ ᱞᱟᱦᱟᱜ ᱞᱟᱹᱜᱤᱫ ᱢᱮᱱᱮᱛᱮ
ᱟᱛᱳ ᱦᱚᱲ ᱠᱚ ᱢᱩᱠᱷᱤᱭᱟ ᱠᱚᱲᱟ,
ᱚᱠᱚᱭ ᱫᱚ ᱦᱟᱹᱠᱤᱢ ᱯᱟᱹᱦᱨᱟᱹ ᱥᱩ ᱠᱟᱛᱮ
ᱟᱛᱳ ᱴᱚᱢᱟᱹᱡᱳ ᱠᱚ ᱦᱤᱨᱤᱧᱟ।

ᱴᱟᱠᱟ ᱯᱚᱭᱥᱟ ᱞᱟᱹᱜᱤᱫ ᱚᱠᱚᱭ ᱫᱚ
ᱦᱚᱲᱢᱚ ᱢᱚᱛᱚᱱ ᱠᱚ ᱦᱤᱨᱤᱧᱟ,
ᱦᱚᱲᱢᱚ ᱢᱚᱛᱚᱱ ᱞᱟᱹᱜᱤᱫ ᱚᱠᱚᱭ ᱫᱚ
ᱴᱟᱠᱟ ᱯᱚᱭᱥᱟ ᱠᱚ ᱥᱟᱵᱟᱭᱮᱫᱟ।

ᱟᱵᱚ ᱫᱚ ᱵᱚᱱ ᱛᱟᱭᱚᱢᱮᱱᱟ
ᱟᱞ ᱥᱟᱨᱦᱟᱣ ᱵᱟᱝ ᱛᱮ,
ᱫᱤᱠᱩ ᱫᱚ ᱠᱚ ᱞᱟᱦᱟᱨᱮᱱᱟ
ᱟᱵᱚᱣᱟᱜ ᱡᱟᱜᱟ ᱡᱩᱢᱤᱫ ᱦᱟᱛᱟᱣ ᱠᱟᱛᱮ।

ᱚᱠᱚᱭ ᱫᱚ ᱞᱟᱦᱟᱨᱮᱱᱟ ᱠᱚ
ᱟᱞ ᱥᱟᱨᱦᱟᱣ ᱴᱮᱝᱟ ᱠᱟᱛᱮ,
ᱚᱠᱚᱭ ᱫᱚ ᱛᱟᱭᱚᱢᱮᱱᱟ ᱠᱚ
ᱟᱞ ᱛᱟᱹᱠᱤᱞ ᱢᱟᱛᱳᱛᱮ।

Rajgarh, Bahradashi-1, Dighilbari, Dist- Jhapa, Nepal Prades No.1

ISSN 2455-1317

ᱱᱮᱯᱟᱞ ᱫᱤᱞᱚᱩ ᱥᱮᱨᱟᱜ ᱟᱞ

ᱫᱟ.ᱥᱤᱞ ᱫᱤᱨᱠᱟ. ᱜᱟᱝ ᱩᱫᱥᱩᱞ

(ᱛᱟᱣᱟ ᱥᱟᱣᱟᱚᱮ)
ᱫᱮᱣᱟᱱ ᱴᱩᱰᱩ, ᱱᱮᱯᱟᱞ Dewan Tudu, Nepal

ᱞᱟᱱᱚᱟᱯ ᱚᱟᱛᱮᱱ ᱞᱟ.ᱚᱤ ᱛᱮᱨᱣᱟ
ᱫᱟ.ᱥᱤᱞ ᱜᱮᱯ-ᱛᱟᱥ ᱜᱟᱦᱟᱜ,
ᱫᱟ.ᱥᱤᱞ ᱫᱤᱨᱠᱟ. ᱜᱟᱝ ᱛᱮᱨᱣᱟ
ᱞᱮᱱᱟᱜ ᱛᱮᱜᱟᱥ ᱛᱮᱜᱟᱥ।

ᱵᱤᱞᱵᱩ ᱵᱮᱣᱟᱜ ᱵᱮᱨᱛᱟ ᱜᱟᱝ
ᱣᱮᱞᱛᱥᱮᱞ ᱵᱥᱟ.ᱨᱥᱤ ᱜᱟᱝ,
ᱞᱟ.ᱥᱛᱤ ᱵᱮᱣᱟᱜ ᱛᱟᱭᱮᱯᱤ
ᱞᱮᱥᱮᱱ ᱠᱟᱨᱛᱟᱣᱮᱥ ᱜᱟᱝ।
ᱞᱟᱱᱚᱟᱯ ᱚᱟᱛᱮᱱ ᱞᱟ.ᱚᱤ ᱛᱮᱨᱣᱟ.......

ᱦᱩᱛᱩ ᱵᱮᱣᱟᱜ ᱞᱤᱞ ᱜᱟᱝ
ᱟᱥ ᱯᱩᱨᱛᱟᱝᱮ ᱯᱩᱵᱩᱨ ᱛᱟᱝᱮ
ᱣᱟᱞᱭᱟᱜ ᱵᱮᱣᱟᱜ ᱵᱩᱦᱟ.ᱞᱫᱩᱥᱤ
ᱛᱟᱞᱵᱮ ᱣᱟᱥᱛᱟ ᱯᱮᱨᱮᱜ ᱜᱟᱝ
ᱞᱟᱱᱚᱟᱯ ᱚᱟᱛᱮᱱ ᱞᱟ.ᱚᱤ ᱛᱮᱨᱣᱟ..........

ᱛᱮᱞᱥᱟ ᱵᱮᱣᱟᱜ ᱛᱮᱱ ᱞᱟ.ᱥᱤᱨᱟ.
ᱠᱮᱚᱮ ᱤᱠᱟ.ᱜ ᱜᱟᱝ
ᱫᱟ.ᱣᱥᱤᱨᱟ. ᱵᱮᱣᱟᱜ ᱛᱟᱞᱟ ᱜᱟᱝ
ᱞᱩᱥᱞᱩ ᱠᱟᱞᱫᱟ ᱜᱟᱝ
ᱞᱟᱱᱚᱟᱯ ᱚᱟᱛᱮᱱ ᱞᱟ.ᱚᱤ ᱛᱮᱨᱣᱟ
ᱫᱟ.ᱥᱤᱞ ᱜᱮᱯ ᱛᱟᱥ ᱜᱟᱦᱟᱜ
ᱫᱟ.ᱥᱤᱞ ᱫᱤᱨᱠᱟ. ᱜᱟᱝ.......

ISSN [illegible]

[illegible] ?

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ISSN 2455-1317

[illegible]

Ramen Tudu,
Assam Vill: Sahpur, P.O. Tebitola, Dist:: Baksa
Assam 781368 (M)6000983932

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ISSN 2455-1317

[illegible]

Suniti Hembram
Kathalguri,P.O.+P.S. : Udalguri
State: Assam, PIN :784509 (M)
9101294020

[illegible]
[illegible]
[illegible] ?

[illegible]
[illegible]
[illegible] ....

[illegible]
[illegible]
[illegible],
[illegible];
[illegible]
[illegible]।

[illegible]
[illegible]
[illegible]।

[illegible]
[illegible]
[illegible]।

[illegible], [illegible]
[illegible]।

[illegible]
[illegible]।
[illegible]

ᱥᱨᱮ ᱳᱟᱹᱮᱟᱹᱜ ᱞᱚᱳᱚ ᱠᱟᱹᱳᱧᱟᱹ
ᱞᱚᱮᱨ ᱟᱹᱥ ᱚᱮᱳᱧᱥ ᱠᱧᱥᱯᱟᱹ. ᱠᱟᱹᱳᱨ
ᱥᱮᱨ ᱲᱟᱹᱞᱟᱹᱜ ᱥᱨᱞ ᱲᱚᱥᱚᱥ।

ᱥᱨᱥᱟᱹ. ᱞᱟᱹᱫᱨᱥ ᱚᱠᱳᱚ ᱨ ᱞᱨᱳᱟᱹᱞ.....
ᱞᱟᱹᱫᱨᱥ ᱠᱟᱹᱜ ᱞᱨ ᱜᱚ – ᱥᱨᱥᱟᱹ.ᱨᱨᱮᱟᱹ।

ᱟᱹᱥ ᱟᱹᱞ ᱥᱮᱨᱨᱟᱹᱜ ᱞᱨᱥ ᱠᱟᱹᱳᱧᱟᱹ ᱳᱨ
ᱞᱥᱯᱥᱞ ᱞᱥᱯᱥᱞ ᱯᱟᱹᱥᱟᱹ ᱲᱟᱹᱫ ᱨᱞ ᱞᱟᱹᱫᱨᱥ।

ᱥᱥᱯᱟᱹ.ᱟ ᱥᱚ ᱠᱟᱹᱮᱟᱹ ᱫᱟᱹ.ᱳᱠᱨᱟᱹ.ᱚ,
ᱛᱟᱹᱮᱟᱹ ᱥᱚᱟ ᱳᱟᱹᱯᱟᱹᱥᱨ ᱳᱟᱹᱥᱨᱮᱚᱜ ᱞᱚᱮ ᱟᱹᱥ ᱚᱮᱳᱧᱥ
ᱫᱨᱥᱨᱞ ᱫᱟᱹ.ᱳᱨᱟᱹ.ᱚ।

ᱥᱚᱥᱚ

Dugai Tudu, Bardhaman

ᱥᱟᱹᱮᱠᱚ ᱞᱟᱹᱥᱟᱹᱜ ᱞᱟᱹᱥᱟᱹᱜ ᱥᱚᱥᱚ
ᱟᱹᱫᱨ ᱜᱨᱠᱚ ᱲᱟᱹᱜᱨ,
ᱥᱟᱹᱛᱟᱹᱜ ᱥᱥᱛᱥᱜ ᱠᱚ ᱳᱟᱹᱟᱟᱹᱞ ᱨᱥᱟᱹ
ᱫᱥᱨ-ᱫᱥᱚ ᱲᱟᱹᱥᱨᱥ ᱜᱨ।

ᱟᱹᱠᱚᱚᱟᱹᱜ ᱞᱚᱞ ᱠᱚ ᱫᱟᱹᱞᱟᱹ ᱠᱟᱹᱮᱟᱹ
ᱥᱨᱜᱨᱞ ᱞᱟᱹᱯᱟᱹ ᱯᱟᱹᱜᱟᱹᱨ ᱥᱨ,
ᱚᱮᱟᱹ ᱳᱨᱜᱨ ᱠᱚ ᱥᱨᱯ ᱜᱚᱥᱚᱜ
ᱫᱥᱠᱥᱥᱨ ᱜᱟᱹᱫᱥᱨᱟᱹ. ᱠᱥᱨᱳ ᱠᱚᱥᱨ।

ᱯᱨᱛᱨᱳ ᱥᱟᱹᱠᱚ ᱠᱚ ᱞᱚᱞ ᱛᱟᱹᱟᱟᱹ ᱠᱚ
ᱲᱨᱥᱥᱥᱟᱹ ᱛᱟᱹᱟᱟᱹ ᱠᱟᱹᱳᱨ,
ᱚᱮᱟᱹ ᱳᱨᱟᱚᱜ ᱠᱚ ᱥᱟᱹᱛᱟᱹᱮ ᱛᱥᱟᱹᱯᱟᱹ
ᱨᱠᱟᱹᱯ ᱜᱟᱹᱳᱨ ᱜᱟᱹᱳᱨ।

ᱚᱠᱟᱹ ᱥᱚ ᱠᱚ ᱛᱨ.ᱯᱨ.ᱨ ᱚᱮᱨ
ᱚᱳ ᱥᱟᱹᱲᱟᱹ ᱛᱟᱹᱜᱟᱹ ᱥᱨ,
ᱫᱚᱳᱟᱹᱚ ᱠᱟᱹᱳᱨ ᱥᱨᱠᱟᱹ.ᱟ ᱟᱹᱠᱚ
ᱞᱥᱥᱫᱥ ᱳᱥᱥᱥ ᱜᱟᱹᱞᱟᱹᱟ ᱥᱨ।

ᱛᱨ.ᱯᱨ. ᱠᱥᱚᱮ ᱠᱚ ᱥᱚᱫᱚᱮ ᱜᱚᱥᱚᱜ
ᱞᱟᱹᱲᱨ ᱥᱚᱥᱚ ᱠᱚᱥᱚ,
ᱮᱨᱮᱠᱟᱹ ᱳᱨᱠᱚ ᱛᱟᱹᱫ ᱨᱥᱨᱜ ᱟᱹ
ᱥᱮᱠᱥ ᱥᱚᱥᱚ ᱟᱹᱥᱚ।

ISSN 2455-1317

[illegible]

Asit Baran Mandi

[illegible]

ISSN 2455-1317

ᱱᱞᱚ ᱦᱟᱸ ᱢᱮᱱᱟᱢ

ᱫᱩᱨᱜᱟ. ᱪᱟᱨᱟᱱ ᱢᱩᱨᱢᱩ
Durga Charan Murmu

ᱱᱞᱚ ᱦᱟᱸ ᱢᱮᱱᱟᱢ ᱞᱜᱟᱹᱤ
ᱢᱞᱚᱞ ᱢᱟᱨᱮᱟᱢ ᱵᱟᱝ ᱥᱮ
ᱠᱟᱦᱮᱯ ᱠᱞᱪᱞ
ᱞᱜᱟᱹᱤ ᱟᱹᱨᱵᱟᱹᱭ,
ᱦᱟᱨ ᱮᱟᱹᱫᱞ ᱯᱟᱥᱮ ᱠᱟᱵᱟᱢ
ᱤᱟᱢᱦᱮᱝ ᱵᱩᱵᱯ ᱥᱮ।

ᱣᱥᱟᱥ ᱚᱞᱵᱞᱮ ᱱᱞᱪᱟᱯ ᱣᱮᱫᱟ
ᱯᱥᱟᱥ ᱣᱵᱥᱵ ᱢᱥᱟᱥᱮᱟ ᱥᱮ
ᱟᱢᱟᱤ ᱥᱟᱫ ᱯᱟᱯᱟ
ᱤᱟᱥᱟᱢᱭ ᱯᱩᱯᱟᱹᱫ
ᱱᱞᱚ ᱦᱟᱨ ᱦᱟᱦᱟ ᱞᱜᱟᱹ,
ᱵᱨᱦᱟᱹᱥᱮ ᱢᱟᱢᱞᱜᱟ
ᱢᱟᱮᱮᱨ ᱥᱟᱤᱭ ᱚᱞᱜᱟᱹ.
ᱟᱹᱢᱞᱜ ᱜᱟᱢ ᱢᱮ ᱯᱟᱹᱤᱞᱯ ।

ᱪᱞᱵᱟᱜ ᱦᱞᱫᱞᱜ ᱯᱩᱯᱟᱹᱫᱞ,
ᱟᱢᱟᱤ ᱣᱞᱯᱭᱯᱟᱹᱨ ᱵᱟᱠᱟ
ᱠᱟᱹᱫᱞ ᱟᱜᱪᱟᱥ
ᱤᱟᱨᱤᱟᱢ ᱮᱯᱟᱨ
ᱞᱜᱟᱹᱤ ᱟᱮᱚᱟᱥ ᱣᱟᱵᱥᱟᱯ।

ᱱᱞᱥᱢᱟᱨᱟ ᱦᱮᱯᱮ ᱥᱞᱢᱞᱯ
ᱪᱮᱱᱮᱥ ᱦᱩᱣᱵᱥ ᱣᱞᱢᱭᱯᱞ
ᱢᱥᱞᱪᱞᱥ ᱯᱟᱤ ᱠᱮᱤᱮᱯ ᱠᱟᱹᱫᱞ
ᱜᱩᱚᱟᱯ ᱵᱮᱯ ᱚᱞᱜᱟᱹᱵᱫ ᱞᱜᱟᱹᱤ ᱢᱞᱚᱞ ᱣᱟᱹᱚᱞ।

ᱵᱟᱫᱟᱤ ᱜᱩᱚᱟᱹᱯ ᱟᱯᱥᱟ ᱜᱞᱯᱟ.
ᱟᱢᱟᱤ ᱯᱩᱯᱟᱹᱫ ᱠᱮᱥᱮᱜ ᱥᱟᱦᱟ
ᱟᱯ ᱟᱵᱟᱯ ᱦᱟᱥ ᱢᱟᱯᱟ
ᱱᱞᱚ ᱦᱟᱜ ᱱᱯᱯᱟᱠᱟ ᱮᱵᱯᱟ—
ᱪᱟᱮᱚᱮ ᱢᱮ ᱞᱜ ᱠᱟᱥᱟ ᱣᱮᱫᱟ।

ISSN 2455-1317

ISSN 2455-1317

[illegible]

ᱥᱟᱱᱛᱟᱲᱤ ᱥᱟᱶᱦᱮᱫ [illegible]

Nudunath Murmu, Jhargram.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ISSN 2455-1317

ISSN 2455-1317

[illegible]

[illegible]

[illegible]

1) [illegible] (᱑᱙᱘᱘)।

2) [illegible] (᱑᱙᱙᱐)।

[illegible] (᱒᱐᱐᱖) [illegible]।

ISSN 2455-1317

"[illegible]

1) '[illegible]' [illegible] ([illegible])।

2) '[illegible]' [illegible] ([illegible])।

3) '[illegible]' [illegible] ([illegible])।

4) '[illegible]' [illegible] '[illegible]' [illegible] ([illegible])।

5) [illegible] ([illegible])।

6) "State Bank of India, SC/ST & OBC Employees Council [illegible] ([illegible])।

7) "Communist Party of India (Marxsbad), Benagarh Banagarh Branch [illegible] ([illegible])।

8) '[illegible]', [illegible] ([illegible])।

9) '[illegible]', [illegible] ([illegible])।

10) "West Bengal Forest Dept. [illegible] ([illegible])।

11) "Jhargram SDO [illegible] ([illegible])।

12) "State Bank of India Staff. Association, Bengal Circle. [illegible] ([illegible])।

13) "'[illegible]' [illegible] ([illegible])।

14) "Jhargram Adibasi bebsayi Samiti [illegible] ([illegible])।

15) "Jhargram Santali Education Board [illegible] ([illegible])।

16) '[illegible]' ([illegible]) [illegible] ([illegible])।

17) "Paschimanchol Sabuj Songha, Jhargram [illegible] ([illegible])।

18) 'International Santal Council', Jamsedpur, Jharkhond [illegible] ([illegible])।

19) '[illegible]' [illegible] ([illegible])।

20) [illegible]' ([illegible]) [illegible] ([illegible])।

21)'BHARATIA KABI ABHARTHANA SAMAROHO (BENARAS) [illegible] ([illegible])।

22) [illegible]' [illegible] (Govt. of W.B) [illegible] ([illegible])।

23) [illegible]' [illegible] ([illegible]) [illegible] ([illegible])।

24) JHARGRAM MELA O YUBA UTSAB [illegible] ([illegible])।

25) ADIBASI GUNUJON SAMBARDHANA 2014-15' ([illegible]) [illegible] ([illegible])।

26) [illegible] '[illegible]' [illegible] ([illegible])।

27) '**Life Time Achievement Award**' All India Santali Film Association (AISFA), Jamsedpur [illegible] ([illegible])।

28) [illegible]' [illegible] ([illegible])।

29) PADMA SREE AWARD' Govt. of India [illegible] ([illegible])।

[illegible]।

"[illegible] : - [illegible] ([illegible] & [illegible]) [illegible], '[illegible]' [illegible] (Govt. of W.B) [illegible] 'PADMA SREE AWARD' Govt. of India [illegible] ([illegible]) [illegible] - [illegible] U.G Level [illegible] '[illegible]!'([illegible]), '[illegible] P.G Level [illegible] '[illegible]' ([illegible]), [illegible] '[illegible]', [illegible] '[illegible]' [illegible]

ᱟᱠᱟᱱᱟ।

[illegible] ᱥᱟᱱᱛᱟᱲ [illegible] ᱠᱟᱱᱟ, [illegible] Facebook ᱟᱨ YouTube [illegible] ᱠᱟᱱᱟ ᱟᱨ [illegible] ᱟᱨ [illegible] ᱟᱨ [illegible] '[illegible]' [illegible] '[illegible]' [illegible]।"

....

"Reference : -

1) ᱥᱟᱱᱛᱟᱲᱤ [illegible] – [illegible]।

2) ᱥᱟᱱᱛᱟᱲᱤ [illegible] – [illegible]।

3) "[illegible] – [illegible]।

4) "[illegible] - [illegible]।

5) "Google [illegible]।

6) "Tribe T.V (Exclusive Interview)

7) "ᱥᱟᱱᱛᱟᱲᱤ [illegible] ᱟᱨ [illegible] – Dr.K.C.Tudu.

8) [illegible] : [illegible] (Facebok Page)



[illegible]

JUWAN ONOLIYA

YOUNG SANTALI WRITERS' LITERARY FESTIVAL

19-20 March, 2022

At - Chhatni, Ajodiya Hill (Purulia, WB)

PROGRAMME

19th March 2022

9:30 a.m. - [illegible] (Prayer)

10 a.m. - 12 p.m INAUGURATION

Anchor - Anil Majhi (Treasurer, JO)

Chair - Chandra Mohan Kisku (Juwan Gomkey, JO)

Guests - Madan M. Soren (Convenor, Sahitya Akademi), Majhibaba (Chhatni), Silvestar Marandi (AISWA, Bihar), Dhuru Murmu (Bihar), Adhiklal Marandi, Jamiswar Murmu (Hependa, JO), Shyam C. Tudu (GS, JO)

Vote of thanks - Durga Charan Murmu (AGS, JO)

12:10 p.m - 2 p.m [illegible] (Onorhe Akhra)

Anchor - Bishnu Saren (Asst. Treasurer, JO)

Chair - Ganesh Marandi

Guests - Parimal Hansda, Bhim Charan Mardi, Kajal Hansdah, Jadunath Besra, Sumitra Murmu, Mangat Murmu, Jyotsna Saren, Gopal Hansda, Surai Hembram, Sandip Hembram, Siram Tudu, Madan Hembram, Biplab Tudu, Phulamoni Murmu, Malati Hembram, Pravati Manjori Hembram

Vote of thanks - Hajam Baskey (Vice President, JO)

2 p.m - 3 p.m. [illegible] (Lunch)

3 p.m. - 5 p.m [illegible]

Anchor - Laxman Kisku (Asst. Treasurer, JO)

Chair - Sripati Tudu

Guests - Balika Hembram, Sonali Murmu, Dhani Murmu, Sumitra Soren, Saro Hansdah, Rani Murmu, Bablu Saren

Vote of thanks - Sondar Mohan Hembram (AGS, JO)

20th March 2022

10 a.m - 12 pm - [illegible]

Anchor - Chandra Mohan Kisku (Juwan Gomkey, JO)

Chair - Surendra Nath Hembram

Guests - Sanjhlo Marandi (onorhe), Lakshman Soren (kahni), Mani Soren (onorhe), Nibay Soren (kahni), Anila Arnu (Kahni), Kiran Kumari Hansda (onorhe), Rajiv Murmu (onorhe), Bappaditya Besra (onorhe), Kaliram Murmu (onorhe), Mahi Mardi (kahni), Kuna Hansda (Kahni), Rajesh Tudu (onorhe)

Vote of thanks - Suchitra Hansda (Vice President, JO)

12 p.m. - 2:30 p.m. [illegible] **(Spl. Programme)**

Anchor - Prem Soren (President, JO) | **Chair** - Setalal Saren

Guests - Jeetrai Hansda (Theatre), Lakhan Soren (Actor), Bholanath Tudu (Designer), Ram Mardi (Theatre), Laxmi Tudu (Bihar), Mintu Hembram (Journalist, Assam), Manik Saren (Bangladesh), Shibu Murmu (Nepal)

Vote of thanks - Shyam C. Tudu (Gl. Secretary, JO)

The End

2:30 p.m. Lunch

ISSN 2455-1317



संताली साहित्य सम्मेलन

15th April, 2022

At - Chandra Shekhar Singh Adivasi High School, Sahupokhar Shyam Bazar, P.S. - Bounsi, Dist. - Banka (Bihar)

9:30 a.m. -

10 a.m. - 12 p.m INAUGURATION

Anchor - Shyam C. Tudu (Secretary, Juwan Onoliya)

Chair - Prem Soren (President, Juwan Onoliya)

Inauguration - Madan Mohan Soren (Convenor, Sahitya Akademi)

Welcome Speech - Dhuru Murmu (Eminent Santali Writer, Bihar)

Speeker - Chunda Soren 'Sipahi', Tura Murmu

Vote of thanks - Silvester Marandi (President, AISWA, Bihar)

12:00 p.m - 2 p.m (Literary discussion)

Chair - Salim Ch. Soren (Eminent Santali Writer)

Speekers - Mahesh Baskey, Sanjhalo Marandi, Ganesh Tudu

Poets - Babuji Soren 'Birbaha', Kiran Kumari Hansdak', Shivlal Marandi 'Bechara', Manoj Marandi 'Champur', Suklal Soren ...

Vote of thanks - Subhajit Murmu (Juwan Onoliya)

2 p.m - 3 p.m. (Lunch)

3:00 p.m - 5 p.m (Discussion)

Chair - Anil Majhi (Treasurer, Juwan Onoliya)

Speekers - Ramesh Murmu, Parameshwar Marandi Dr. Lakshmi Tudu

Vote of thanks - Adhiklal Marandi (Eminent Santali Writer)

The End

Delegate fee 100/- per head

In collaboration with BSS, Raniswar Dumka

संताली साहित्य सम्मेलन

14th April, 2022

Venue - Pranavananda Vidya Mandir, Pathra Raniswar Block, Dumka (Jharkhand)

9:30 a.m. -

10 a.m. - 12 p.m INAUGURATION

Anchor - Bodh Bodra (Teacher, PVM, Pathra)

Chair - Prem Soren (President, Juwan Onoliya)

Inauguration - Madan Mohan Soren (Convenor, Sahitya Akademi)

Welcome Speech - Swami Nityabratananda ji (BSS, Dumka)

Speeker - Chunda Soren 'Sipahi' (Editor, Santal Express)

Vote of thanks - Abhinandan Murmu (Principal, PVM, Pathra)

12:00 p.m - 2 p.m (Poetry Session)

Chair - Nirmala Putul (Eminent Santali Poetess)

Guests - Baidyanath Murmu, Manoj Murmu Hari Charan Tudu, Najir Hembram, Kartik Marandi Subhra Murmu, Sunil Murmu, Simon Hansdak' Rabindra Marandi, Mistri Kisku, Sital Hansdak' Subham Jayasri Murmu, Biplab Tudu ...

Vote of thanks - Harendra Kr. Majhi (Teacher, PVM, Pathra)

2 p.m - 3 p.m. (Lunch)

3:00 p.m - 5 p.m (Discussion)

Chair - Dr. Dhaneshwar Manjhi (Shantiniketan, Bolpur)

Guests - William Hansdak', Kalidas Murmu, Nirmal Murmu, Stephen Tudu

Vote of thanks - Chandan Besra (Teacher, PVM, Pathra)

The End

Delegate fee 100/- per head



TATWAS, 2021
HARI CHARAN TUDU
Vill: Kurma ,
P.O.+ P.S.: Rajnagar,
Dist - Saraikela Kharsawan ,
Jha. (M) 7061432317



SANTARI SAOHET MAHAK, 2021
BOIDYANATH MURMU
Vill- Sagarputul,
P.O.- Nrisinghapur,
Dist- Purba Bardhaman,
(M) 9153171937



HUL SONG , 2020
MANOJ KR. TUDU
Vill - Bara Dumurhir ,
P.O. - Barmesia ,
P.S. - Rajabhita ,
Dist - Godda , Jha .
(M) 7764069117



SAOHET SARIM, 2020
SHYAM C. TUDU
Dabangki Press ,
Jamshedpur -02
(M) 9430184282



KENEKOTE, 2021
SURAI HEMBRAM
Vill - Chirugora ,
P.O. - Mohanpur ,
P.S. - Dhalbhumgarh ,
Dist - East Singhbhum ,Jha
(M) 8521587948



SANTAL PARGANA REN PIYO CHENRE, 2021
Edited by
GANESH MARANDI AND
DURGA CHARAN MURMU

Book Post

From ,
The Editor : SARJOM UMUL
GANESH MARANDI
Vill - Maheshnadi ,
P.O. - Chalmara ,
P.S. - Neturia ,
Dist - Purulia , W.B.
PIN - 723121
Mob. 8391037625

Name ....
Vill. ....
P.O. .... P.S. ....
Dist. .... State ....
PIN ....